

Vắc xin HPV (Vi rút sinh u nhú ở người) Những điều cần biết

Có nhiều Bản thông tin hướng dẫn về vắc xin bằng tiếng Tây Ban Nha và các ngôn ngữ khác. Xem tại trang www.immunize.org/vis.
Hojas de Información Sobre Vacunas están disponibles en Español y en muchos otros idiomas. Visite <http://www.immunize.org/vis>

1 HPV là gì?

Vi rút sinh u nhú (HPV) ở bộ phận sinh dục người là loại vi rút lây truyền qua đường tình dục phổ biến nhất ở Hoa Kỳ. Hơn một nửa số đàn ông và phụ nữ có sinh hoạt tình dục bị nhiễm HPV một vài lần trong đời.

Có khoảng 20 triệu người Mỹ hiện đang bị nhiễm bệnh và có khoảng hơn 6 triệu người bị nhiễm bệnh mỗi năm. HPV thường lây qua đường tình dục.

Hầu hết các trường hợp nhiễm HPV đều không có bất kỳ triệu chứng nào và tự khỏi. Nhưng HPV có thể gây ra **ung thư cổ tử cung** ở phụ nữ. Ung thư cổ tử cung là nguyên nhân thứ 2 gây tử vong do ung thư ở phụ nữ trên khắp thế giới. Ở Hoa Kỳ, có khoảng 12.000 phụ nữ bị ung thư cổ tử cung mỗi năm và dự kiến sẽ có khoảng 4.000 người chết vì căn bệnh này.

HPV cũng có liên quan với một vài căn bệnh ung thư ít phổ biến hơn, như ung thư âm đạo và âm hộ ở phụ nữ, ung thư hậu môn và hầu họng (mặt sau của cổ họng, kể cả gốc lưỡi và amidan) ở cả nam giới và nữ giới. HPV cũng có thể gây ra mụn cơm sinh dục và mụn cơm ở họng.

Không có cách điều trị nhiễm HPV, nhưng một số vấn đề do vi rút gây ra có thể điều trị được.

2 Vắc xin HPV: Tại sao cần phải tiêm phòng vắc xin?

Vắc xin HPV mà quý vị sẽ tiêm là một trong hai loại vắc xin có thể được dùng để ngăn ngừa HPV. Có thể dùng vắc xin HPV cho cả nam và nữ.

Loại vắc xin này có thể ngăn ngừa hầu hết các trường hợp ung thư cổ tử cung ở phụ nữ, nếu được tiêm trước khi tiếp xúc với vi rút. Ngoài ra, nó có thể ngăn ngừa ung thư âm đạo và âm hộ ở phụ nữ, mụn cơm sinh dục và ung thư hậu môn ở cả nam giới và nữ giới.

Tác dụng bảo vệ của vắc xin HPV dự kiến sẽ kéo dài. Nhưng tiêm phòng không phải là biện pháp thay thế cho sàng lọc ung thư cổ tử cung. Phụ nữ vẫn nên đi làm xét nghiệm Pap thường xuyên (Phết tế bào cổ tử cung).

3 Ai nên tiêm vắc xin HPV này và khi nào nên tiêm?

Tiêm vắc xin HPV một đợt 3 liều

Liều thứ nhất	Bây giờ
Liều thứ hai	Sau liều 1 từ 1 đến 2 tháng
Liều thứ ba	Sau liều 1 là 6 tháng

Không khuyến cáo tiêm liều bổ sung (liều tăng cường).

Tiêm chủng thông thường

- Khuyến cáo tiêm vắc xin HPV này cho bé gái và bé trai **11 hoặc 12 tuổi**. Có thể tiêm vắc xin này bắt đầu từ 9 tuổi.

Tại sao khuyến cáo tiêm vắc xin HPV ở tuổi 11 hoặc 12?

Có thể dễ dàng bị nhiễm HPV ngay cả chỉ với một bạn tình. Đó là lý do tại sao điều quan trọng là phải tiêm vắc xin HPV trước khi có bất kỳ quan hệ tình dục nào. Ngoài ra, phản ứng với vắc xin ở độ tuổi này tốt hơn ở độ tuổi lớn hơn.

Tiêm chủng đơn lẻ

Khuyến cáo tiêm vắc xin này cho những người sau đây chưa tiêm đủ một đợt 3 liều:

- Nữ từ 13 đến 26 tuổi.
- Nam từ 13 đến 21 tuổi.

Có thể tiêm vắc xin này cho nam giới từ 22 tới 26 tuổi chưa tiêm đủ một đợt 3 liều.

Khuyến cáo tiêm cho nam giới qua tuổi 26 có quan hệ tình dục với nam giới hoặc có suy yếu hệ miễn dịch do nhiễm HIV, bị các bệnh khác hoặc do dùng thuốc.

Có thể tiêm vắc xin HPV cùng một lúc với các loại vắc xin khác.

4**Một số người không nên tiêm HPV hoặc nên đợi**

- Bất cứ ai đã từng bị phản ứng dị ứng đe dọa tới tính mạng với bất cứ thành phần nào của vắc xin HPV hoặc với liều vắc xin HPV trước đó, không nên tiêm vắc xin. Hãy báo cho bác sĩ biết nếu người được tiêm vắc xin có bất kỳ phản ứng dị ứng nào, gồm dị ứng với nấm men.
- Không khuyến cáo tiêm vắc xin HPV cho phụ nữ có thai. Tuy nhiên, tiêm vắc xin HPV khi có thai không phải là lý do để xem xét vấn đề bỏ thai. Phụ nữ đang cho con bú có thể tiêm loại vắc xin này.

Bất kỳ phụ nữ nào biết mình đã có thai khi đã tiêm vắc xin HPV này đều được khuyến khích liên hệ với cơ quan đăng ký tiêm HPV khi có thai của nhà sản xuất theo số 800-986-8999. Điều này sẽ giúp chúng tôi tìm hiểu thêm về việc phụ nữ mang thai phản ứng với vắc xin này như thế nào.

- Những người bị ốm nhẹ vẫn có thể tiêm một liều vắc xin HPV theo kế hoạch. Những người bị bệnh vừa hoặc nặng nên chờ cho tới khi bình phục.

5**Loại vắc xin này có các nguy cơ gì?**

Loại vắc xin HPV này đã được sử dụng ở Mỹ và khắp nơi trên thế giới trong khoảng sáu năm và rất an toàn.

Tuy nhiên, bất cứ loại thuốc nào cũng có thể gây ra các vấn đề trầm trọng, như phản ứng dị ứng nặng. Nguy cơ gây ra tổn thương nghiêm trọng hoặc tử vong của bất kỳ loại vắc xin nào là vô cùng nhỏ.

Phản ứng dị ứng đe dọa tính mạng của vắc xin là rất hiếm. Nếu xảy ra, thì sẽ kéo dài trong vòng một vài phút tới một vài giờ sau khi tiêm chủng.

Một vài vấn đề từ **nhẹ** tới **vừa phải** được biết là xảy ra với HPV vắc xin này. Các vấn đề này không kéo dài lâu và tự khỏi.

- Các phản ứng ở cánh tay có vết tiêm:
 - Đau (khoảng 8 trong số 10 người)
 - Da bị đỏ hoặc sưng tấy (khoảng 1 trong số 4 người)
- Sốt:
 - Nhẹ (100° F) (khoảng 1 trong số 10 người)
 - Vừa phải (102° F) (khoảng 1 trong số 65 người)
- Các vấn đề khác:
 - Nhức đầu (khoảng 1 trong số 3 người)
- Ngất xỉu: Ngất xỉu trong thời gian ngắn và các triệu chứng có liên quan khác (như các động tác co giật) có thể xảy ra sau bất kỳ thủ thuật y tế nào, bao gồm cả tiêm chủng. Ngồi hoặc nằm xuống khoảng 15 phút sau khi tiêm chủng có thể giúp ngăn ngừa ngất xỉu và các thương tích do ngã. Cho bác sĩ biết nếu bệnh nhân cảm thấy chóng mặt hoặc choáng váng hoặc có thay đổi thị lực hoặc ù tai. Giống như tất cả các loại vắc xin,

người ta tiếp tục theo dõi vắc xin HPV để phát hiện các vấn đề bất thường hoặc trầm trọng.

6**Điều gì sẽ xảy ra nếu có phản ứng ở mức trung bình hoặc nặng?****Tôi nên theo dõi những gì?**

- Bất kỳ tình trạng bất thường nào, như sốt cao hoặc hành vi bất thường. Các dấu hiệu của một phản ứng dị ứng trầm trọng có thể bao gồm khó thở, khàn tiếng hoặc thở khò khè, phát ban, xanh xao, yếu, tim đập nhanh hoặc chóng mặt.

Tôi nên làm gì?

- **Hãy gọi** cho bác sĩ hoặc đưa người đó tới bác sĩ ngay lập tức.
- **Hãy nói cho** bác sĩ biết điều gì đã xảy ra, ngày và thời gian xảy ra và đã được tiêm vắc xin khi nào.
- **Hãy yêu cầu** bác sĩ, y tá hoặc sở y tế báo cáo về phản ứng đó bằng cách điền vào mẫu Hệ thống báo cáo về tác dụng phụ của vắc xin (VAERS). Hoặc quý vị có thể điền vào báo cáo này thông qua VAERS trên trang web tại

www.vaers.hhs.gov hoặc gọi tới số **1-800-822-7967**.

VAERS không cung cấp tư vấn y tế.

7**Chương trình đền bù thương tổn do vắc xin gây ra trên toàn quốc**

Chương trình đền bù thương tổn do vắc xin gây ra trên toàn quốc (VICP) được thành lập vào năm 1986.

Những người tin rằng họ có thể đã bị tổn thương do một loại vắc xin gây ra có thể tìm hiểu về chương trình này và về việc điền vào đơn yêu cầu bồi thường bằng cách gọi điện thoại tới số **1-800-338-2382** hoặc vào website VICP tại www.hrsa.gov/vaccinecompensation.

8**Tôi có thể tìm hiểu thêm bằng cách nào?**

- Hãy hỏi bác sĩ. Họ có thể cung cấp cho quý vị tờ hướng dẫn sử dụng trong hộp đựng vắc xin hoặc gợi ý về các nguồn thông tin khác.
- Hãy gọi cho sở y tế địa phương hoặc tiểu bang của quý vị.
- Hãy liên hệ với Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh (CDC):
 - Gọi tới số **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** hoặc
 - Vào website của CDC tại www.cdc.gov/vaccines

Vaccine Information Statement (Interim)
HPV Vaccine (Gardasil)

2/22/2012

Vietnamese

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Immunization Action Coalition